

УЧИТЕЛЮ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ



Юлія Британ,

доцент кафедри філологічних дисциплін та методики їх викладання
Чернігівського обласного інституту післядипломної педагогічної
освіти імені К.Д. Ушинського, кандидат педагогічних наук

**БЕЗПЕЧНЕ ОНЛАЙН-СЕРЕДОВИЩЕ НА
УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
В ПОЧАТКОВІЙ ШКОЛІ
(за ресурсами та матеріалами
Британської Ради)**

У статті наводимо авторську добірку матеріалів за сайтом *LearnEnglish Kids* (Британська Рада). Надаємо методичні поради щодо використання запропонованих завдань і видів діяльності з метою ефективного формування в учнів початкової школи англомовної комунікативної компетентності та навичок безпечного користування Інтернет-середовищем.

Згідно з концептуальними положеннями Нової української школи в контексті компетентнісної парадигми освіти невід'ємною складовою методики викладання іноземної мови є залучення інноваційних технологій до сучасного освітнього процесу. Враховуючи необмежений доступ до мережі Інтернет та засилля різного роду інформації, яка може бути непотрібною або, навіть, шкідливою для здобувачів освіти початкової ланки, набуває **актуальності** проблема використання таких Інтернет-матеріалів та видів діяльності на уроках англійської мови (АМ), які поряд із формуванням англомовної комунікативної компетентності готують учнів до безпечного використання онлайн-ресурсів та до безпечної онлайн-взаємодії.

Метою публікації є наведення добірки матеріалів, завдань та видів діяльності, запропонованих Британською Радою на сайті *LearnEnglish Kids*, та надання методичних порад щодо їхнього використання безпосередньо на уроках АМ, для продуктивної самостійної діяльності учнів або з виховною метою в позаурочний час. Відповідно до мети, автором було відібрано, проаналізовано, структуровано та проілюстровано зазначені навчально-виховні матеріали.

Online Safety Activities (*LearnEnglish Kids*)

1) Internet Safety Chant (URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/grammar-chants/internet-safety>).



Transcript

Internet Safety Chant

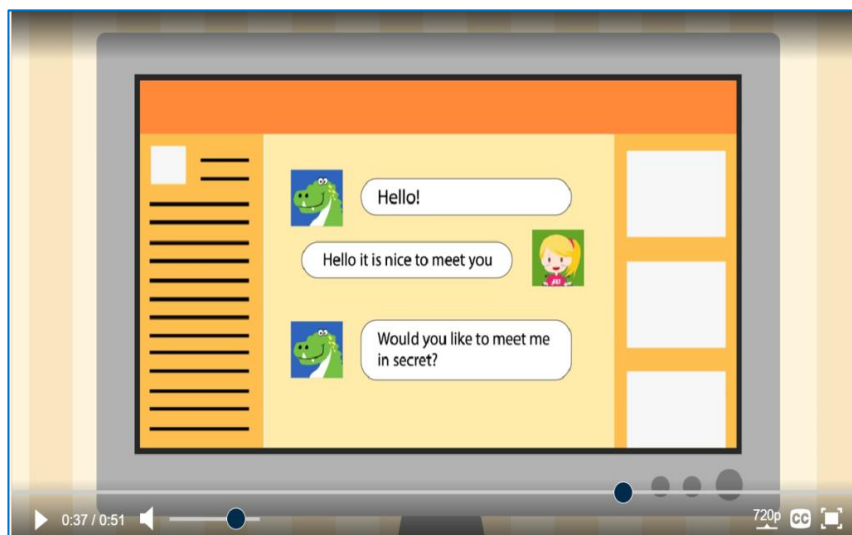
*When you're on the internet you mustn't ever show
Your home address or real name to people you don't know.
You must keep your computer passwords secret all the time
You mustn't tell me yours and you mustn't ask for mine.*

*You must remember, be polite to people that you meet,
You mustn't treat them differently from people in the street.
And if you feel uncomfortable at something someone's said,
You mustn't keep it secret, tell a grown-up friend instead.*

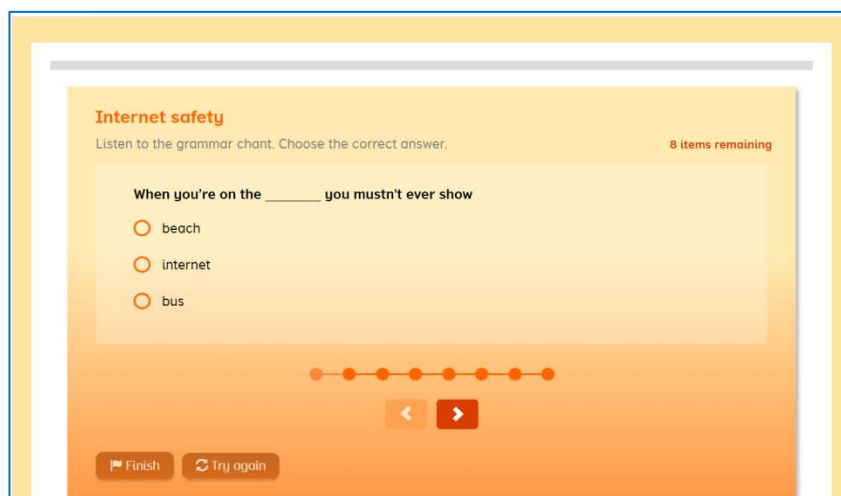
(Скопійовано та отримано скриншоти із ресурсу:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/grammar-chants/internet-safety>)

Римівка має на меті надати основні обов'язки та заборони безпечного Інтернет-користувача.



Запропонований відео-ролик також може бути застосованим для ефективного формування рецептивно-продуктивної граматичної навички вживання дієслова 'must'.



Завдання для визначення розуміння сприйнятого на слух відео-ролика можуть виконуватися учнями як в інтерактивній формі в режимі онлайн, так і за роздрукованими матеріалами (PDF-формат).

Internet safety

Put 'must' or 'mustn't' and a verb in the sentences. 8 items remaining

must wear mustn't kick must go must listen mustn't eat mustn't talk must follow

mustn't be

1. We lots of rules.
2. We to our parents.
3. You to strangers.
4. You to school.
5. We mean to other people.
6. You your seatbelt in the car.
7. You footballs in the house.

2) Digital Citizenship

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/reading-practice/digital-citizenship>).

Інформативний текст для зорового сприймання рівня A1 може бути опрацьованим під час уроків або як завдання для самостійної продуктивної навчальної діяльності здобувачів освіти в онлайн і офлайн форматах.



- ✓ Covid-19 support for parents
- ✓ Getting started for kids
- ✓ House rules for kids

Courses

- ✓ Find an English course for adults
- ✓ Find an English course for your child

What do you know about digital citizenship? Practise your reading in English with this text.

Digital citizenship

Everyone's talking about 'digital citizenship', but what is it?

We use the word 'digital' to talk about computer technology. Being a 'citizen' means that you belong to a group of people.

Digital citizens can use technology to communicate with others online and know how to use the internet in a safe and responsible way.

Are you a good digital citizen? Here are some ways to be safe and responsible online.

1. Stay safe

To stay safe, never give your personal information online, such as your address or the name of your school.

Make sure that you create strong, secure passwords and keep them secret. Don't tell your friends your passwords.

2. Show respect

Just like in real life, it's important to behave well online. For example, if you want to post a photo of someone, make sure you ask for his or her permission first.

Remember that everybody can have his or her own opinion. It's OK to disagree, but always be polite!

3. Be kind

Before you post a comment online, stop and think. Is it positive? How will your words make someone feel? Don't say something online that you wouldn't say in real life.

Never forward nasty messages. If you see that someone's being bullied online, tell a parent, teacher or another adult.

4. Be careful

Don't trust everyone or everything online. Remember that people online are not always who they say they are.

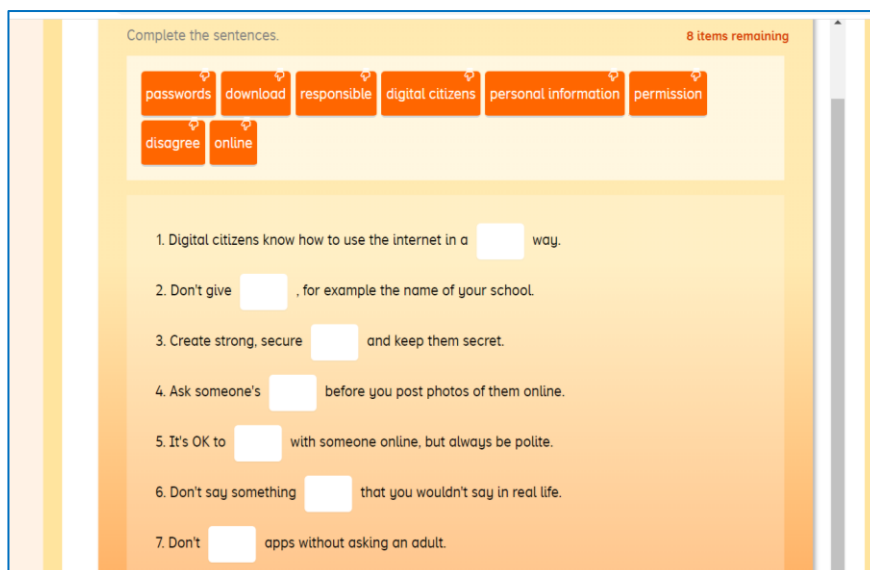
Never open emails from strangers, click on strange links or download apps without asking an adult. They could contain viruses. If you're not sure, ask your parents or teacher!

Spending time and learning online can be great if we're good digital citizens. So, be safe, be responsible and have fun!

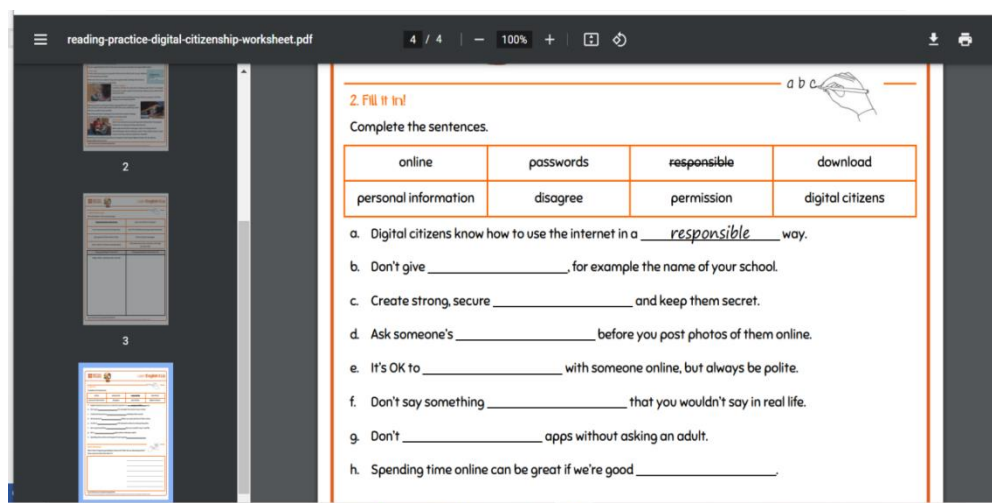
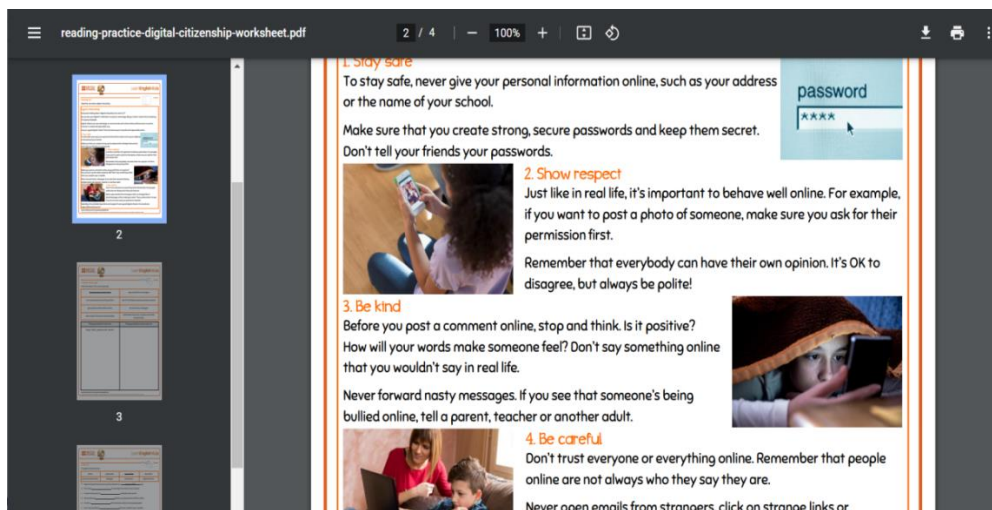
(Скопійовано та отримано скриншоти із ресурсу:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/reading-practice/digital-citizenship>)

Запропоновані Британською Радою завдання дотекстового та післятекстового рівнів передбачають формування навичок критичного розуміння прочитаного, що є одним із наскрізних вмінь у межах компетентнісного та діяльнісного підходів до навчання.



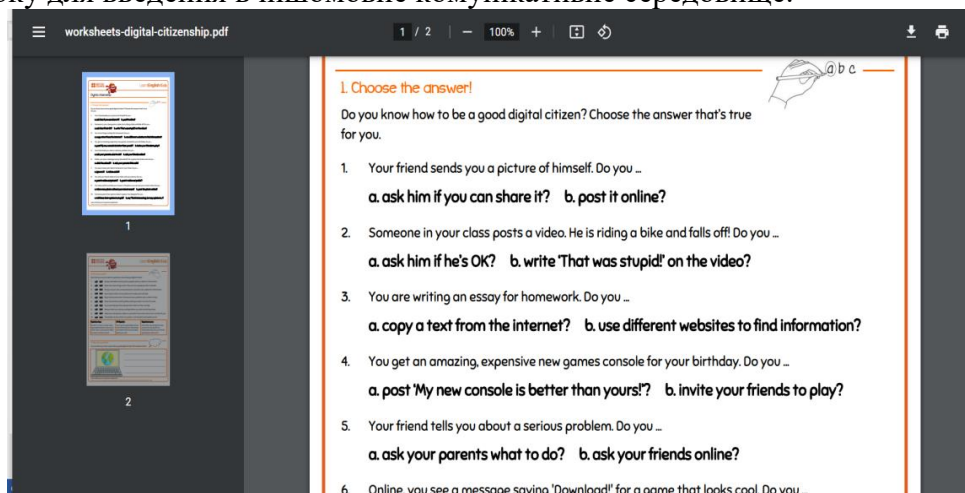
Види діяльності за текстом можуть виконуватися здобувачами початкової освіти як в інтерактивній формі в режимі онлайн, так і за роздрукованими матеріалами в PDF-форматі.



3) Digital Citizenship Questionnaire

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/sites/kids/files/attachment/worksheets-digital-citizenship.pdf>)

Анкетування в форматі PDF щодо визначення, наскільки орієнтуються діти в безпечному онлайн-середовищі. Запропонований вид діяльності може бути використаним на початку уроку для введення в іншомовне комунікативне середовище.



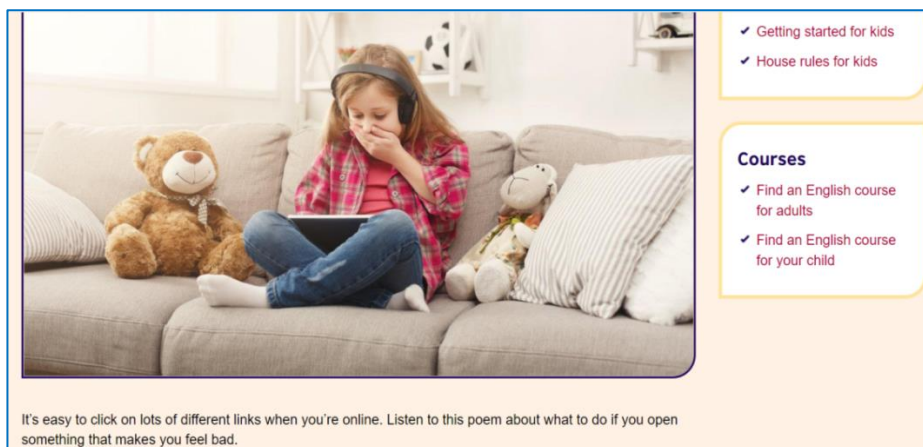
(Скриншот із песуру:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/sites/kids/files/attachment/worksheets-digital-citizenship.pdf>)

4) 'It's Easy to Click' Poem

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/poems/its-easy-click>)

Вірш про переваги й недоліки сучасного Інтернет-середовища, який спонукає учнів замислитися щодо необхідності безпеки онлайн. Може бути застосованим у дистанційному або очному форматах на різних етапах уроку.



Transcript

It's Easy to Click

(by Gillian Craig)

*It's easy to click when you're browsing
As nobody knows who you are.
The world is right there to discover
So funny and cool and bizarre.*

*But you click on a link and it opens
A picture you wish wasn't there
And now you can't seem to delete it.
You're not in charge, it's just not fair.*

*If anything gives you that feeling
In your stomach that something is wrong
Then don't be afraid, tell your parents.
To tell the truth shows that you're strong.*

*I know that you think they'll be angry
I know that you're scared they'll be mad
But they'll be so glad that you told them
About something which you knew was bad.*

(Скопійовано та отримано скриншоти із ресурсу:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/poems/its-easy-click>)

5) Five Internet Safety Tips for Kids

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/five-internet-safety-tips>)

Цікаві підказки для дітей щодо безпечного користування мережею Інтернет.



Transcript**Here are five internet safety tips for kids.**

Number one – don't give out personal information, such as home address, school name or phone number.

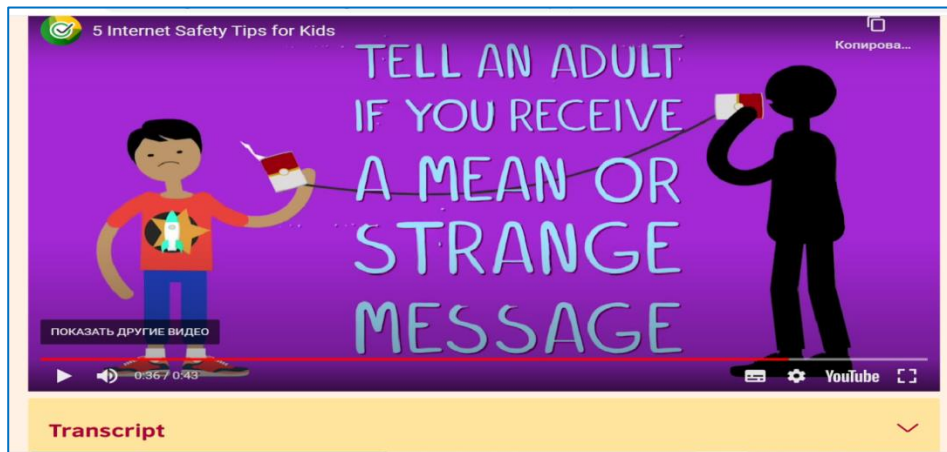
Number two – never send pictures to strangers.

Number three – keep passwords private except from parents.

Number four – don't download anything without permission. It may contain a virus that can harm your computer.

And number five – tell an adult if you receive a mean or strange message.

© Common Sense



(Скопійовано та отримано скриншоти із ресурсу:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/five-internet-safety-tips>)

6) Get Involved in Safer Internet Day

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/get-involved-safer-internet-day>)

Наведений відео-ролик інформує здобувачів освіти про День безпечного Інтернет-середовища. Розглядається питання довірливості дітей та їхньої довіри до дорослих. Висвітлюються способи створення безпеки онлайн, а також запобігання поширення фейкової інформації. Відео-фрагмент є розміщеним на Ютуб-каналі, отже може бути завантаженим і використаним для опрацювання в офлайн-режимі.



Завдання після перегляду відео-ролика можуть виконуватися як в інтерактивному режимі, так і з використанням роздрукованих матеріалів, підготовлених Британською Радою.

Watch the video. Match the questions with the answers. 4 items remaining

They could make sure all of the apps are safe for you to go on.

It makes me feel a little bit stupid and sad and a bit angry as well. Fake news.

I would always check where it came from and who made it.

How do you know what to trust online?

Tell me something you have to think about or you can't always trust.

What can parents and carers do to help with trust online?

How does it make you feel when you see false information?

(Скриншоти із ресурсу: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/get-involved-safer-internet-day>)

7) Your Turn to Internet Safety

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/your-turn/internet-safety>)

Автентичні тексти, що готують читача до сучасних реалій міжкультурного спілкування, передбачають онлайн-листування, форуми, чати, коментування в соціальних мережах тощо. Запропонований фрагмент форуму за участі дітей початкової школи може бути використаний як матеріал для читання з подальшим обговоренням або продовженням форуму: висвітлення власних ідей учнями в письмовій формі.

Submitted by **HelloSongSong** on Fri, 29/04/2022 - 11:35 Permalink

•Do not enter your real Name

•Do not enter your real Name on Internet! •Do not talk to strangers in Internet! •Never show your Picture in Internet! •Do not say your Home Address to strangers! •Do not say your password to strangers! •Do not make Tik Tok videos! •Don't make freind to strangers! •Don't go to website that is strange! •Don't tell your freind your real infemation(because if their parents are strangers)! •don't give money to you don't know! •Do not play the Game My talking tom (because when you play the Game the hacker would hack you)! •And there are also others Games would hack you! then your are safe! (★ ω ★)

[Log in](#) or [register](#) to post comments

Submitted by **PrincessRiverB...** on Tue, 26/07/2022 - 12:50 Permalink

Submitted by **PrincessRiverB...** on Tue, 26/07/2022 - 12:50 Permalink

why the game??

there are all kind of game like scary games.
But talking tom is kids game no one will hack you!

[Log in](#) or [register](#) to post comments

Submitted by **CreamSnowmanPixie** on Thu, 10/02/2022 - 14:19 Permalink

Never say full name online

Never say full name online also dont show ur face online

[Log in](#) or [register](#) to post comments

(Скриншоти із ресурсу: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/your-turn/internet-safety>)

8) The Bigger Picture

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/the-bigger-picture-safer-internet-day>)

Запропонований відео-ролик також пов'язаний із Днем безпечного Інтернет-середовища, інформує учнів про судження, які можна зробити за фотографіями, які діти, часто неконтрольовано, розміщують у різноманітних Інтернет-спільнотах. Відео-фрагмент є розміщеним на Ютуб-каналі, отже може бути завантаженим і використаним для опрацювання в офлайн-режимі.

**Transcript**

Messages, Instagram and Snapchat...

The Internet is an amazing place where we can see lots of pictures and images. But does every picture on the internet really tell you the full story?

We've been looking at images online and it's made us think about them differently.

The girl in the picture looks happy.

I think she's, like, won something or done something good.

The girl in the picture feels like she's done a good deed.

I feel that the girl in the picture feels that she's happy and not sad because she, um, is smiling lots.

I think, um, her and her friends are laughing cos of, um, someone's done something embarrassing.

I think that they're laughing as well, because they look quite cheerful and the girl next to her is whispering something to her.

I think the girls on the left look happy but the one on the right doesn't look happy because maybe the two girls passed her exam and then she got embarrassed that she couldn't.

Well, it looks like they're bullying someone because they've done something a bit silly or they've just been embarrassed.

I think that they're bullying someone as well because, cos there's a girl next to three laughing girls and the girl next to them looks really sad.

It kind of looks, like, happy cos it looks like her dad or someone behind her is, like, lifting her up.

I think she looks a bit confused on emotions.

I think that girl looks happy because maybe she went to swimming lessons and she got a trophy for swimming really well.

I think there's, like, a war going on and they just want to, like, protest against it.

I think that she's holding up SOS because she might be lost in the crowd and she might hold ... she did that so that everybody ... so someone can come and help her.

I think they're all sitting down because of they've got nowhere to go and they're looking quite upset.

I really think that it's refugees because they, um, look like, yeah we finally made it into a different country and, um, and we've escaped from the war.

You never know if the images are lying or not and there's always a bigger picture to look at.

Image: It's there forever.

There's more than meets the eye.

Is it true?

What will the others think?

© UK Safer Internet Centre

(Скопійовано та отримано скриншот із ресурсу:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/the-bigger-picture-safer-internet-day>)

Після перегляду завдання передбачають визначення достовірності твердження та послідовності висловлювань.

9) We the Digital Citizens

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/we-the-digital-citizens>)

Пісня, що характеризує покоління, яке не може повноцінно жити без сучасних цифрових технологій та комунікацій. Відео-ролик із анімаційними персонажами може бути застосованим для підготування позакласного заходу з онлайн-безпеки.

Transcript

*We the Digital Citizens, with our
hands up in the air,
pledge to travel safely when we
click from here to there.*

*If you want to see the world, you
don't always need a plane,
A giant yellow school bus or a
noisy train.*

*You just need the internet and
something with a screen,*

*To see a different country or a
pretty ocean scene.*

*If you've never seen a sloth or a pic of Auntie Sue,
Just go online and check them out. Remember what to do.*

Always ask a grown-up before you go online.

It's good to set a limit and keep track of your time. [That's right.]

Keep your info private, like your name and your address. [address]

And always find a grown-up if you're scared or you're stressed.

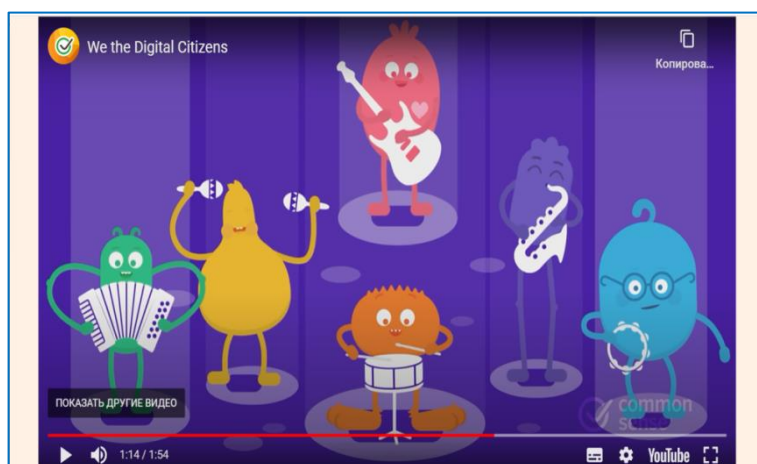
*If you want to see the world, you don't always need a plane,
A giant yellow school bus or a noisy train.*

You just need the internet and something with a screen,

To play an awesome puzzle game or watch a soccer team.

So go online and check them out. Remember what to do.

To do, to do, to do.

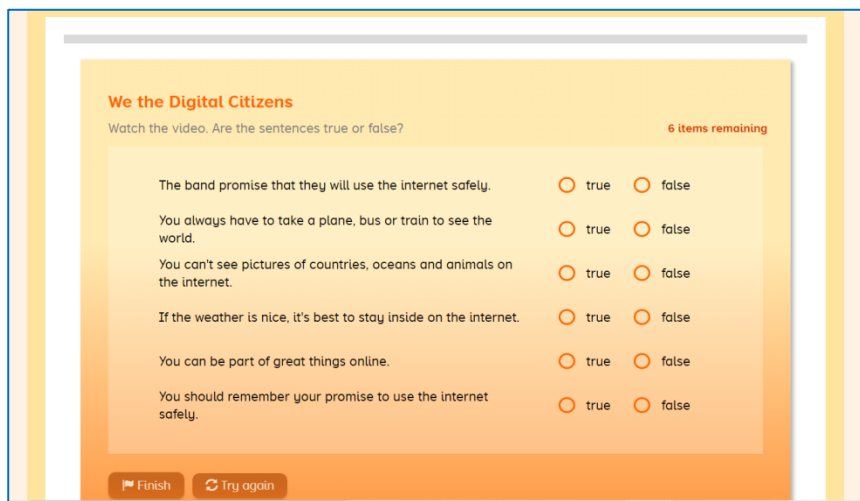


*Always pause and think when visiting a site.
Only talk to friends you know and never start a fight. [OK]
It's fun to have a screen, to laugh and play with friends,
But if it's nice, go outside and find the rainbow's end.*

*If you want to see the world, you don't always need a plane,
A giant yellow school bus or a noisy train.
You just need the internet and something with a screen,
To be a part of something great, whatever you can dream.
Remember that you took this pledge, to be your best online.
So stick with the Dig. Citizens and together, [together], together, you will shine.*

© Common Sense

Завдання передбачають визначення достовірності твердження.



(Скопійовано та отримано скриншоти із ресурсу:

<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/video-zone/we-the-digital-citizens>)

10) Online Safety Poster for Kids

(URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/online-safety-poster-kids.pdf>)

Постер у форматі PDF для учнів початкової школи буде доречним нагадуванням дітям про безпечну онлайн-взаємодію.



Висновки

За умов недостатньої сформованості інформаційної компетентності, вчитель АМ може зіткнутися з певними труднощами, спричиненими об'єктивними та суб'єктивними факторами, зокрема з можливістю отримання неактуальної або некваліфікованої інформації з певного Інтернет-джерела, надлишковою насиченістю ресурсу рекламним і/або анімаційним контентом, що відволікає увагу учнів від навчальних цілей тощо. З іншого боку, діти мають практично необмежений, а часто й неконтрольований, доступ до мережі Інтернет та різноманітних онлайн-спільнот. Саме тому в межах статті було наведено добірку матеріалів щодо безпечного поводження у віртуальному середовищі за сайтом *LearnEnglish Kids* та надано методичні поради щодо їхнього використання в освітньому процесі.

Перспективу дослідження складає практична розробка вправ і завдань, націлених на формування в учнів середньої базової освіти навичок безпечної онлайн-взаємодії.

Список використаних джерел

1. Державний стандарт початкової освіти. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/688-2019-%D0%BF#Text>.
2. Нова українська школа. Концептуальні засади реформування середньої освіти URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/nova-ukrainska-shkola-compressed.pdf>.



Лілія Одінцова,

методист відділу суспільно-філологічних дисциплін ЧОППО імені К. Д. Ушинського

**БІЛІНГВІЗМ ЯК СПОСІБ ІНТЕГРАЦІЇ УЧНІВ
У ЄВРОПЕЙСЬКИЙ
ПОЛІКУЛЬТУРНИЙ СОЦІУМ**

*Знання однієї мови дозволяє увійти в коридор життя,
знання двох мов – відкриває вам усі двері у цьому коридорі
Франк Сміт, канадський психолінгвіст*

Стрімкий вихід нашої держави у світовий та європейський простір, створює потребу певних змін у викладанні іноземних мов у закладах загальної середньої освіти, необхідність оновлення змісту та методів, застосування інноваційних підходів до викладання іноземної мови. У сучасному суспільстві формується чітке соціальне замовлення на володіння декількома іноземними мовами.

Відкриття міждержавних кордонів призводить до поширення багатомовності в суспільствах різних країн світу, а тому зростає інтерес до проблеми білінгвізму. Інтеграційні